

Ho Dio, kreu al mi koron puran (psalmo 51,10-12)

por aldo, baritono & gitaro

Christoph Dalitz (2020)

The musical score is written in G major and common time (C). It consists of five systems of music, each with a vocal line and a guitar accompaniment line. The guitar line includes a bass line and a treble line. The lyrics are written below the vocal line. The score includes various musical notations such as rests, notes, and triplets. The lyrics are: "Ho Dio, kreu al mi koron puran, Kaj no-vi-gu en mi spi-ri-ton fi-de-lan. Kaj no-vi-gu en mi spi-ri-ton fi-de-lan. Ne min for-pu Kaj ne for-pre-nu de mi - ŝu de Vi-a vi-za-ĝo. Vi-an sank-tan spi-ri-ton. Re-do-nu la ĝo-jon de Vi-a hel-po al mi;".

G D 7 G C

8 Ho Di-o, kre-u al mi ko-ron pu-ran, Kaj no-vi-gu en

D G G D 7 G

8 Ho Di-o kre-u al mi ko-ron pu-ran,

mi spi-ri-ton fi-de-lan.

C6 D G C

8 Kaj no-vi-gu en mi spi-ri-ton fi-de-lan.

Ne min for-pu

D G Em Am

8 Kaj ne for-pre-nu de mi

- ŝu de Vi-a vi-za-ĝo.

D G C D7 G

8 Vi-an sank-tan spi-ri-ton. Re-do-nu la ĝo-jon de Vi-a hel-po al mi;

Ĉi tiu verko estas disponebla laŭ la permesilo Krea Komunaĵo Atribuite 4.0 Tutmonda (CC-BY). Tio signifas, ke estas permesite prezenti, multobligi, disvastigi aŭ registri la verkon senpage.

Em Am D G C

Kaj for-ti-ki-gu min spi-ri-to bon-fa-ra. Re-do-nu la ĝo-

D B \natural Em A

-jon de Vi-a hel-po al mi; Kaj for-ti-ki-gu min

D G C Am D

spi-ri-to bon-fa-ra. Kaj for-ti-ki-gu min, kaj for-ti-ki-gu min,

Kaj for-ti-ki-gu min, kaj

G Em Am D G

kaj for-ti-ki-gu min spi-ri-to bon-fa-ra.

for-ti-ki-gu, for-ti-ki-gu min spi-ri-to bon-fa-ra.

La komenco de ĉi tiu kanto citas proksime la itallingvan kanton "O Dio crea in me". Por tiun kanton, vidu ekzemple no. 56 de la la kantlibro "Rise up!" (Theologischer Verlag Zürich, duan eldonon, 2004). La teksto estas la traduko kiu Ludvik Zamenhof faris de la Malnova Testamento. Mi ne ŝanĝis iun ajn de la vortoj, sed mi aliigis la ordo de kelkaj vortoj por plibonigi la kanteblecon.

Mi dankas al Albrecht Koronenbergor por fari akirebla la traduko de la Sankta Biblio (ankaŭ konata kiel "La Londona Biblio") sur lian retpaĝaro <http://www.fontoj.net/>.

English translation:

Christoph Dalitz, 2020

*O God, create in me a clean heart and renew within me a right spirit.
Cast me not away from thy face. Let me remain with thee in communion.
Restore unto me the joy of thy salvation and found within me a new spirit.*

Por eldonoj je aliaj voĉoj (aldo aŭ soprano kaj tenoro), vidu jen:

<http://music.dalitio.de/choir/dalitz/ho-dio-kreu-al-mi/>